

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 8 agosto 2019, n. 343.**

**Nomina della Commissione d'esame per la certificazione della formazione del personale addetto alle attività di sicurezza sussidiaria istituita dall'art. 6 del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Presso la Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione è costituita la Commissione per l'accertamento dei requisiti addestrativi degli addetti ai controlli di sicurezza sussidiaria di cui all'art. 6, comma 4, del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009.
- 2) Sono componenti della Commissione:
  - il Dott. Francesco MENCHIARI, Vice Questore della Polizia di Stato in qualità di Presidente della Commissione e, in caso di sua assenza o impedimento, il Commissario della Polizia di Stato Valter MARTINA, entrambi in servizio presso la Questura di Aosta;
  - la Prof.ssa Sandra Clotilde PICCHIOTTINO, componente esperto di lingua inglese e, in caso di sua assenza o impedimento, la prof.ssa Giovanna ZANCHI;
  - la Dott.ssa Vittoria RISSONE, Primo Dirigente della Polizia di Stato e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore Superiore S.U.P.S. Valerio PIANTINO, in servizio presso il Compartimento di Polizia Ferroviaria per il Piemonte e la Valle d'Aosta;
  - il Dott. Andrea CONCAS, Commissario Capo Dirigente della Sezione Polizia Stradale di Aosta e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 343 du 8 août 2019,**

**portant nomination du jury chargé de délivrer l'attestation de formation des personnels chargés de la sécurité auxiliaire et institué au sens de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le jury pour l'évaluation des conditions de formation requises aux personnels chargés des contrôles de sécurité auxiliaire, visé au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009, est institué auprès de la structure organisationnelle « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région.
- 2) Le jury en question est composé par les personnes indiquées ci-après :
  - M. Francesco MENCHIARI, vice-questeur de la police d'État, en qualité de président, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Valter MARTINA, commissaire de la police d'État, affectés à la Questure d'Aoste ;
  - Mme Sandra Clotilde PICCHIOTTINO, experte en langue anglaise, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Giovanna ZANCHI ;
  - Mme Vittoria RISSONE, première directrice de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, M. Valerio PIANTINO, inspecteur supérieur substitut officier de la sécurité publique, affecté au *Compartimento di Polizia Ferroviaria per il Piemonte e la Valle d'Aosta* ;
  - M. Andrea CONCAS, commissaire en chef de la police des routes d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Massimo

Commissario Massimo DELLAVALLE, in forza al predetto Reparto;

- il Dott. Lorenzo MANSO, Primo Dirigente della Polizia di Stato, Dirigente dell'Ufficio di Frontiera marittima ed aerea di Genova e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice Commissario Matteo GIOVANETTI, funzionario del medesimo Ufficio;
  - il C.V. (CP) Giuseppe FAMÀ, designato dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di porto e, in caso di sua assenza o impedimento, il C.F. (CP) Alessandro PETRI, o il C.F. (CP) Vincenzo Paolo LEONE, o il C.C (CP) Mario ESPOSITO MONTEFUSCO, o il T.V. (CP) Amalia ALBERICO, o il T.V. (CP) Emilia DENARO.
- 3) La composizione della Commissione sarà integrata, per la parte relativa alle tecniche impiegate nei controlli di sicurezza di cui all'art. 6, comma 4, lett. a) del D.M. 154/2009, da personale idoneo ed esperto indicato dal Presidente della Commissione medesima.
- 4) La Commissione esercita le sue funzioni in composizione variabile determinata di volta in volta in relazione allo specifico ambito di attività nel quale l'addetto dovrà essere impiegato.
- 5) Le funzioni di segreteria della Commissione sono assicurate dal personale della Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione.
- 6) La Struttura organizzativa affari di prefettura è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.
- 7) Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 8 agosto 2019.

Il Presidente\*  
Antonio FOSSON

\* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

**Decreto 26 agosto 2019 n. 372.**

**Nomina dei componenti del Consiglio per le Politiche del lavoro di cui all'articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7, come modificato dall'art. n 7 della l.r. 24 aprile 2019, n. 5 e dall'art. 16 della l.r. 30 luglio 2019, n. 13.**

DELLAVALLE, commissaire adjoint de ladite police ;

- M. Lorenzo MANSO, premier directeur de la police d'État, dirigeant du bureau *Frontiera marittima ed aerea* de Gênes, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Matteo GIOVANETTI, commissaire adjoint dudit bureau ;
  - M. Giuseppe FAMÀ, capitaine de vaisseau (CP) désigné par le Commandement général du Corps des capitaineries de port du Ministère des infrastructures et des transports, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Alessandro PETRI, capitaine de frégate (CP), ou M. Vincenzo Paolo LEONE, capitaine de frégate (CP), ou M. Mario Esposito MONTEFUSCO, capitaine de corvette (CP), ou Mme Amalia ALBERICO, lieutenant de vaisseau (CP), ou Mme Emilia DENARO, lieutenant de vaisseau (CP).
- 3) Pour l'évaluation des techniques utilisées lors des contrôles de sécurité visés à la lettre a) du quatrième alinéa de l'art. 6 du décret ministériel n° 154/2009, le jury est complété par des spécialistes désignés par le président de celui-ci.
- 4) La composition du jury est établie au cas par cas, en fonction du domaine d'activité spécifique du ressort du personnel examiné.
- 5) Le secrétariat du jury est assuré par les fonctionnaires de la structure organisationnelle « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région.
- 6) La structure organisationnelle « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région est chargée de l'exécution du présent arrêté.
- 7) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 8 août 2019.

Le président\*,  
Antonio FOSSON

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

**Arrêté n° 372 du 26 août 2019,**

**portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003, tel qu'il a été modifié par l'art. 7 de la loi régionale n° 5 du 24 avril 2019 et par l'art. 16 de la loi régionale n° 13 du 30 juillet 2019.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Il Consiglio per le politiche del lavoro, di cui all'art. 6 della legge regionale 31 marzo 2003 , n. 7, come modificato dall'art. 7 della legge regionale 24 aprile 2019, n. 5 e dall'art. 16 della legge regionale 30 luglio 2019 n. 13, è composto come segue:

Luigi BERTSCHY	PRESIDENTE	ASSESSORATO AGLI AFFARI EUROPEI, POLITICHE DEL LAVORO, INCLUSIONE SOCIALE E TRASPORTI
Marina FEY	COMPONENTE	SOVRINTENDENZA AGLI STUDI
Giovanni BAROCCO	COMPONENTE	CONSIGLIO REGIONALE
Patrizia MORELLI	COMPONENTE	CONSIGLIO REGIONALE
Maria Luisa RUSSO	COMPONENTE	CONSIGLIO REGIONALE
Franco MANES	COMPONENTE	CPEL
Vilma GAILLARD	COMPONENTE	C.G.I.L.
Ramira BIZZOTTO	COMPONENTE	U.I.L.
Claudio ALBERTINELLI	COMPONENTE	S.A.V.T.
Jean DONDEYNAZ	COMPONENTE	C.I.S.L.
Filippo GERARD	COMPONENTE	A.D.A.V.A
Adriano VALIERI	COMPONENTE	CONFCOMMERCIO
Patrizia MARCIGAGLIA	COMPONENTE	CONFARTIGIANATO
Richard LANIECE	COMPONENTE	COLDIRETTI
Marco LORENZETTI	COMPONENTE	CONFINDUSTRIA
Francesco SCAGLIOTTI	COMPONENTE	FEDERATION DES COOPERATIVES
Roberto GRASSO	COMPONENTE	CODIVDA
Luisa TRIONE	COMPONENTE	TERZO SETTORE

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Le Conseil des politiques du travail visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003, tel qu'il a été modifié par l'art. 7 de la loi régionale n° 5 du 24 avril 2019 et par l'art. 16 de la loi régionale n° 13 du 30 juillet 2019, est composé comme suit :

Luigi BERTSCHY	président	Assessorat des affaires européennes, des politiques du travail, de l'inclusion sociale et des transports
Marina FEY	membre	Département de la surintendance des écoles
Giovanni BAROCCO	membre	Conseil régional
Patrizia MORELLI	membre	Conseil régional
Maria Luisa RUSSO	membre	Conseil régional
Franco MANES	membre	Conseil permanent des collectivités locales
Vilma GAILLARD	membre	<i>CGIL</i>
Ramira BIZZOTTO	membre	<i>UIL</i>
Claudio ALBERTINELLI	membre	SAVT
Jean DONDEYNAZ	membre	<i>CISL</i>
Filippo GÉRARD	membre	<i>ADAVA</i>
Adriano VALIERI	membre	<i>Confcommercio</i>
Patrizia MARCIGAGLIA	membre	<i>Confartigianato</i>
Richard LANIÈCE	membre	<i>Coldiretti</i>
Marco LORENZETTI	membre	<i>Confindustria</i>
Francesco SCAGLIOTTI	membre	Fédération des coopératives
Roberto GRASSO	membre	<i>CODIVDA</i>
Luisa TRIONE	membre	Troisième secteur

2. Le funzioni di segreteria saranno svolte da un dipendente del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione .

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 26 agosto 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

---

---

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Provvedimento dirigenziale 22 agosto 2019, n. 4877.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (Legge europea regionale 2015), di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 5094/2015, all'Impresa "Verra Energie S.r.l." di SAINT-CHRISTOPHE per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Verraz in località Saint-Jacques e centrale di produzione in località Frachey nel Comune di AYAS.

### IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale del 14 dicembre 2015, n. 5094, all'Impresa "Verra Energie S.r.l." di SAINT-CHRISTOPHE, Partita I.V.A. 11042410016, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Verraz e centrale di produzione in loc. Frachey nel Comune di AYAS;
2. di dare atto che la variante di cui al punto 1. riguarda anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione in media tensione da 15 kV, denominata "Linea 725", in cavo interrato, dalla cen-

2. Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire du Département des politiques du travail et de la formation.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 26 août 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

---

---

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Acte du dirigeant n° 4877 du 22 août 2019,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 (Loi européenne régionale 2015) d'une modification non substantielle du projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée à *Verra Energie srl* de SAINT-CHRISTOPHE par l'acte du dirigeant n° 5094 du 14 décembre 2015, en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comportant une prise d'eau sur le Verraz, à Saint-Jacques-des-Allemands, et une centrale de production au Frachey, dans la Commune d'AYAS.

### LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT DES SOURCES RENOUVELABLES ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. La modification non substantielle du projet proposé par *Verra Energie srl* de SAINT-CHRISTOPHE (numéro d'immatriculation IVA 11042410016) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Verraz pour alimenter la centrale de production située au Frachey, dans la commune d'AYAS, et faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 5094 du 14 décembre 2015, est approuvée.
2. La modification visée au point 1 concerne également la ligne électrique n° 725 reliant la centrale de production en cause au réseau de distribution de moyenne tension de 15 kV par une conduite souterraine allant de ladite

- trale di produzione in loc. Frachey alla nuova cabina di consegna in loc. Corbet, realizzata ed esercita dalla medesima Impresa "Verra Energie S.r.l.";
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003;
  4. di stabilire che:
    - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
    - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
      - dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi di movimentazione inerti per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei; la regolare effettuazione dei suddetti controlli dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di sicurezza interna dei cantieri;
      - il soggetto autorizzato dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
      - al termine dei lavori i terreni interessati dovranno essere convenientemente raccordati quelli limitrofi, livellati e inerbiti con specie autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;
      - le operazioni di scavo nel settore 4, presso le località di Periasc e Corbet, dovranno essere accompagnate da assistenza archeologica continua, da effettuarsi da parte di archeologi professionisti, compresa l'eventuale realizzazione di documentazione (grafica, fotografica e schedografica) delle stratigrafie esposte qualora ritenute di interesse;
      - per quel che concerne il previsto rimboschimento dei tratti attraversati dalle opere in progetto, dovranno essere seguite scrupolosamente
- centrale, au Frachey, au nouveau poste de livraison à Corbet ; ladite ligne est posée et exploitée par *Verra Energie srl*.
3. L'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003.
  4. Il est établi ce qui suit :
    - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
    - b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées, à savoir :
      - périodiquement, un contrôle ponctuel des engins utilisés pour le déplacement des inerts doit être effectué afin d'éviter toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
      - la titulaire de l'autorisation visée au présent acte doit adopter toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux, et humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
      - à la fin des travaux, les terrains doivent être raccordés de façon appropriée aux terrains limitrophes, nivelés et enherbés avec des espèces herbacées autochtones adaptées au site et en harmonie avec le milieu environnant ;
      - les opérations de terrassement dans le secteur 4, à Périasc et à Corbet, doivent avoir lieu sous surveillance archéologique continue, assurée par des archéologues professionnels qui peuvent éventuellement former un dossier (pièces graphiques, photos et fiches) sur les couches stratigraphiques dégagées, si elles sont considérées intéressantes ;
      - pour ce qui est du reboisement des terrains concernés par les travaux en cause, les indications du rapport forestier doivent être rigoureusement

le indicazioni fornite dalla relazione forestale, ispirandosi per la scelta delle essenze alla vegetazione naturale esistente in loco ed in ogni caso concordando le operazioni con la stazione forestale;

- gli interventi di riporto di materiale sulla sottozona Eg42 in corrispondenza del fabbricato di centrale dovranno essere condotti nel rispetto della qualità dei cosiddetti buoni prati irrigui; a tal fine nel corso dei lavori dovrà essere presente un pedologo che valuti la tipologia di suolo originaria e quella che si andrà a creare mediante il riporto dei previsti 65 cm di materiale. Il nuovo suolo dovrà comunque conservare o migliorare le caratteristiche pedologiche, geotecniche, idrologiche, litologiche, biologiche e vegetazionali di quello ante intervento, al fine di consentire un corretto ripristino della funzionalità eco sistemica del sito; il ripristino dei luoghi dovrà evitare di portare in affioramento materiale ciottoloso, dovrà essere garantita una buona copertura di terreno fertile in coerenza pedogenetica con i settori circostanti; le modalità di scotico e conservazione dello stesso dovranno essere curate al fine di non disperdere mediante dilavamento ed erosione il contenuto di sostanza organica esistente, prima del riposizionamento dello stesso; tali accorgimenti possono essere estesi anche ad altri contesti di pregio o interesse naturalistico, sempre in un'ottica di corretto pedo restauro dei luoghi; a tal fine si renderà necessario procedere a una vera e propria caratterizzazione pedologica di campo con apertura di profili e analisi chimico- fisiche di laboratorio secondo le indicazioni fornite nella relazione pedologica. Tale attività, da svolgersi in via propedeutica all'avvio delle attività cantieristiche, potrà consentire sia una puntuale definizione dei suoli, sia fornire tutte le indicazioni di corredo funzionali a minimizzare gli impatti di cantiere e ripristinare lo stato dei luoghi (sia a livello paesaggistico, sia ambientale) al termine delle attività;
- le scogliere in corrispondenza della pista di accesso alla centrale di produzione dovranno essere realizzate con massi di dimensioni irregolari e intasate di terreno atto all'attecchimento di talee;
- all'opera di presa e presso la centrale di produzione dovrà essere posta particolare attenzione nel riprofilare le scarpate, seguendo la morfologia naturale del pendio con andamento sinuoso e non un'unica "livelletta", troppo lineare;

sement respectées et les essences devront être choisies compte tenu de la végétation existante, de concert avec les personnels du poste forestier territorialement compétent ;

- les travaux de remblai dans la sous-zone Eg42, à la hauteur de la centrale, doivent respecter les standards de qualité des « bons prés irrigués » ; ainsi un pédologue doit assister aux travaux et évaluer le type de sol original et le type de sol dérivant de l'aménagement de la couche de matériel (65 cm) prévue par le projet. En tout état de cause, le nouveau sol doit conserver, voire améliorer, les caractéristiques pédologiques, géotechniques, hydrologiques, lithologiques, biologiques et végétales du sol original, afin de permettre le rétablissement correct du fonctionnement écosystémique du site ; il doit être évité de faire affleurer des cailloux, en garantissant la présence d'une bonne couche de terrain fertile cohérent, du point de vue pédogénétique, avec les terrains environnants ; le plus grand soin doit être apporté au décapage des terrains et à la conservation du matériel ainsi obtenu, afin que toute perte de substance organique par lessivage ou érosion soit évitée pendant la période qui précède le réaménagement dudit matériel ; ces précautions peuvent également être adoptées dans d'autres contextes revêtant un intérêt du point de vue naturel, toujours en vue d'une restauration pédologique correcte des sites. À cette fin, il s'avère nécessaire de procéder à une véritable caractérisation pédologique, après avoir creusé des tranchées, et à une analyse en laboratoire, du point de vue physique et chimique, des échantillons prélevés, suivant les indications du rapport pédologique. La caractérisation doit précéder l'ouverture du chantier et permettra à la fois de décrire ponctuellement les sols et d'obtenir toutes les indications nécessaires en vue de réduire au minimum l'impact du chantier et de remettre en état les sites, du point de vue aussi bien paysager qu'environnemental, à l'issue des travaux ;
- les digues à la hauteur de la piste d'accès à la centrale de production doivent être réalisées en blocs irréguliers et les interstices doivent être remplis de terre afin que des boutures puissent s'y enraciner ;
- les remblais autour de la prise d'eau et de la centrale de production doivent être aménagés de manière à ne pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire, mais à reproduire la morphologie originale du site ;



- nell'area interessata dalla costruzione della centrale di produzione non dovrà essere tagliata la vegetazione riparia in destra orografica del torrente Évançon, e dovrà essere prevista la messa a dimora di essenze autoctone (sorbo, ontano, betulla...) tra la centrale stessa e l'accesso al "Chemin de Rovinal";
  - circa ogni 50 metri di condotta posata, lo scavo dovrà essere ritombato con il contestuale inerbimento e ricollocamento degli eventuali trovanti rocciosi e la piantumazione di essenze vegetali autoctone;
  - il "varco" nel bosco per il passaggio della condotta non dovrà superare i 3 m di larghezza;
  - le piste temporanee di cantiere dovranno essere ripristinate e, laddove presenti alberi o arbusti, dovrà essere prevista la piantumazione di essenze autoctone di dimensioni già adeguate rispetto alla vegetazione presente;
  - le superfici delle aree di cantiere dovranno essere ridotte al minimo indispensabile e immediatamente ripristinate come in origine al termine delle opere;
  - il livellamento del materiale riportato nell'area di bonifica non dovrà seguire un'unica "livellata", troppo lineare, bensì riproporre la morfologia attuale del sito, essere raccordato dolcemente con il pendio esistente, a monte e valle dell'area oggetto di intervento e dovrà essere previsto almeno uno strato di 40 cm di terreno vagliato e adatto alla semina;
  - sarà responsabilità della Direzione Lavori verificare in corso d'opera la corrispondenza delle caratteristiche geotecniche dei terreni interessati dagli scavi e dei terreni di riporto, delle pendenze e delle condizioni di saturazione dei terreni con quelle utilizzate per le verifiche di stabilità condotte sia per la posa della condotta sia per la realizzazione della centrale idroelettrica; pertanto le misure di sostegno previste per le sezioni 62-78-90 devono intendersi estese alle sezioni che in corso d'opera presenteranno analoghe condizioni di criticità, per pendenza, tipologia di materiale o presenza di acqua;
- la végétation poussant sur la rive droite de l'Évançon, dans la zone concernée par la construction de la centrale de production, ne doit pas être coupée ; des essences autochtones (sorbier, aulne, bouleau, etc.) devront être plantées sur les terrains compris entre ladite centrale et l'accès au chemin de Rovinal ;
  - chaque fois que 50 mètres de conduite ont été posés, les fouilles doivent être remblayées, la zone concernée doit être enherbée, les éventuels blocs erratiques déplacés doivent être remis à leur place et des essences végétales autochtones doivent être plantées ;
  - la section de la tranchée aménagée dans le bois pour le passage de la conduite ne doit pas dépasser 3 m ;
  - les sites sur lesquels les pistes de chantier seront aménagées devront être remis en état et si des arbres ou des arbustes sont présents, des essences autochtones de dimensions adéquates par rapport à la végétation existante devront être plantées ;
  - la superficie des aires de chantier doit être réduite au minimum indispensable et devra être remise en état dès que les travaux seront terminés ;
  - dans les aires réaménagées, les remblais ne doivent pas être étalés de manière à suivre une seule courbe de niveau, mais de manière à restaurer une morphologie plus naturelle, sinueuse, et doivent être raccordés harmonieusement à la pente en amont et en aval des ouvrages réalisés ; une couche de terre criblée et propre à l'ensemencement d'au moins 40 cm d'épaisseur doit être étalée sur les aires en question ;
  - le directeur des travaux doit vérifier, en cours de chantier, que les caractéristiques géotechniques des terrains concernés par les fouilles correspondent à celles des remblais et que les pentes et les conditions de saturation des terrains correspondent à celles prises en compte pour les essais de stabilité menés aussi bien en vue de la pose de la conduite qu'en vue de la réalisation de la centrale de production ; ainsi il y a lieu d'adopter les mesures de soutènement prévues pour les sections 62, 78 et 90 également pour toutes les sections qui, en cours de chantier, présenteraient les mêmes conditions critiques en termes de pente, de type de matériau ou de présence d'eau ;

- l'attraversamento alla progressiva chilometrica 30+800, circa, della Strada Regionale n. 45 della Val d'Ayas dovrà essere realizzato in modo da rendere indipendente la condotta forzata dal corpo stradale e dai sotto servizi esistenti; prima dell'inizio dei lavori, il soggetto autorizzato dovrà richiedere all'Ufficio Concessioni Stradali dell'Assessorato alle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica la concessione, per la posa delle infrastrutture sulla strada regionale, esclusivamente per i tratti ricadenti all'esterno del centro abitato; a tale richiesta dovranno essere allegati gli elaborati di progetto delle opere richieste per l'attraversamento alla progressiva chilometrica 30+800;
  - c. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, il soggetto autorizzato assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di AYAS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
  - d. relativamente alla realizzazione delle opere, l'autorizzazione ha durata sino al 13 dicembre 2020;
  - e. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; il soggetto autorizzato dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile;
  - f. qualora il soggetto autorizzato intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
  - g. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, il soggetto autorizzato di cui al punto 1. è tenuto a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- le tronçons de conduite forcée censé traverser la route régionale n° 45 du Val d'Ayas à la hauteur du PK 30+800 environ doit être aménagé de manière à ne pas interférer avec la chaussée ni avec les conduites souterraines existantes ; avant le début des travaux, *Verra Energie srl* se doit de présenter au bureau des autorisations routières de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public une demande de concession en vue de l'aménagement des ouvrages concernant exclusivement les tronçons de la route régionale à l'extérieur de l'agglomération ; les pièces de projet relatives aux travaux prévus au PK 30+800 doivent être annexées à ladite demande ;
  - c. L'autorisation unique est modifiée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la titulaire de l'autorisation unique assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des ouvrages, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune d'AYAS de toute prétention de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
  - d. Pour ce qui est de la réalisation des ouvrages, l'autorisation unique expire le 13 décembre 2020 ;
  - e. La titulaire de l'autorisation unique, au cas où la durée de celle-ci dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, doit demander le renouvellement de ces dernières dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Elle est, par ailleurs, tenue de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
  - f. Au cas où la titulaire de l'autorisation unique souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
  - g. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter les installations en question, la titulaire de l'autorisation unique doit présenter une demande à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;



- h. è fatto obbligo al soggetto autorizzato di comunicare contestualmente al Comune di AYAS, alla Stazione forestale di Brusson, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- i. prima dell'inizio dei lavori il soggetto autorizzato dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Brusson;
- j. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree da sottoporre alla procedura espropriativa, il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio; in allegato dovrà presentare la seguente documentazione:
- copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
  - aggiornare la tabella di calcolo per l'occupazione del mappale 335 riportando nella colonna "indennità unitaria" il valore di esproprio (6 euro /mq);
  - aggiornare la tabella riassuntiva delle indennità (allegato 1) come definite nelle tabelle di calcolo (allegati 10, 11 e 12);
  - allegare le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
  - l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
- k. l'Impresa autorizzata dovrà presentare all'Ufficio gestione demanio idrico apposita richiesta:
- h. La titulaire de l'autorisation unique est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux en même temps à la Commune d'AYAS, au poste forestier de Brusson et aux structures «Gestion du domaine hydrique » et « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air », ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
- i. Avant le début des travaux, la titulaire de l'autorisation unique est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Brusson ;
- j. Avant de débiter les travaux concernant les aires destinées à être expropriées, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdits biens, ainsi que la documentation suivante :
- copie de l'acte portant autorisation unique et attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;
  - le tableau de calcul de l'indemnité d'expropriation de la parcelle 335 faisant état, dans la colonne *Indennità unitaria*, de la nouvelle valeur d'expropriation (6 euros/m<sup>2</sup>) ;
  - le nouveau tableau récapitulatif des indemnités (annexe 1) figurant aux tableaux de calcul (annexes 10, 11 et 12) ;
  - les extraits de la matrice cadastrale ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
  - la communication de la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;
- k. La titulaire de l'autorisation unique se doit de demander au Bureau de la gestion du domaine hydrique :

- per il rilascio del benestare disciplinante l'esecuzione delle lavorazioni interferenti con le superfici demaniali, almeno 15 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori;
  - di concessione di occupazione del demanio idrico da parte degli attraversamenti dei corsi d'acqua, specificando se saranno utilizzate infrastrutture già esistenti;
  - l. prima della realizzazione delle opere strutturali, il soggetto autorizzato dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di AYAS ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
  - m. prima dell'ultimazione dei lavori il soggetto autorizzato dovrà:
    - comunicare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
    - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione dell'energia;
    - trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);
  - n. il soggetto autorizzato dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
  - o. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori il soggetto autorizzato, ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare al
- l'autorisation réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique, et ce, quinze jours au moins avant de commencer effectivement ceux-ci ;
  - une concession d'occupation du domaine hydrique pour les aménagements traversant les cours d'eau, en précisant s'il sera fait appel aux infrastructures existantes ;
  - l. Avant de réaliser les ouvrages de structure, le titulaire de l'autorisation unique doit déposer aux bureaux de la Commune d'AYAS la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
  - m. Avant la fin des travaux, le titulaire de l'autorisation unique doit
    - communiquer à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
    - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
    - transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento et Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*) ;
  - n. La titulaire de l'autorisation unique est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;
  - o. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, le titulaire de l'autorisation unique doit présenter à la Commune d'AYAS, au sens des art. 63 bis et 63 ter de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de plani-

Comune di AYAS, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;

- p. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo il soggetto autorizzato di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto esaminato;
- q. il presente provvedimento è trasmesso ai soggetti autorizzati, al Comune di AYAS, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Brusson e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
5. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, i soggetti autorizzati trasmetteranno al Comune di AYAS la documentazione e le comunicazioni prescritte;
- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, il soggetto autorizzato dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**Provvedimento dirigenziale 22 agosto 2019, n. 4891.**

**Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Idroelettrica St Barth Basso S.r.l." di COURMAYEUR e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dall'opera di presa del Rû de Val sul torrente Saint-Barthélemy, con centrale di produzione in località Val Dessus del Comune di NUS e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 827).**

ficazione territoriale en Vallée d'Aoste), l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;

- p. Une fois l'installation désaffectée, la titulaire de l'autorisation unique doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet examiné ;
- q. Le présent acte est transmis à la titulaire de l'autorisation unique, à la Commune d'AYAS, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Brusson et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
5. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune d'AYAS ;
- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des ouvrages et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la titulaire de l'autorisation unique doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**Acte du dirigeant n° 4891 du 22 août 2019,**

**portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Idroelettrica St Barth Basso srl de COURMAYEUR et à Deval SpA d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du Saint-Barthélemy, depuis l'ouvrage de prise du rû de Val, pour alimenter la centrale de production située à Val-Dessus, dans la Commune de NUS, et d'un tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 827).**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI  
RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Idroelettrica St. Barth Basso S.r.l." di COURMAYEUR, Partita I.V.A. 01190950079, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Saint-Barthélemy in Comune di NUS, a mezzo dell'opera di presa del Rù de Val, per la produzione di energia idroelettrica nella centrale ubicata in località Val Dessus del medesimo Comune, e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea 827), che comprende una linea in cavo interrato, dalla centrale di produzione fino alla cabina di consegna, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 16 gennaio e del 9 maggio 2019;
2. di rilasciare alla Società "Deval S.p.a." di AOSTA, secondo quanto previsto dal punto 7 del D.M. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione di cui al punto 1., limitatamente al tratto in cavo MT interrato in derivazione dalla linea aerea MT esistente (Linea 59) fino all'allestimento della cabina di consegna;
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree del Comune di NUS indicate nell'elaborato allegato al progetto "R35 - Disponibilità delle aree";
4. di dare atto che l'autorizzazione unica in oggetto comporta la variante agli strumenti urbanistici del Comune di NUS ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), nelle aree di ingombro delle strutture edilizie meglio identificate negli elaborati progettuali allegati al progetto;
5. di stabilire che:
  - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
  - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel decreto del Presidente della Regione n.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES  
D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT DES SOURCES  
REVOUVELABLES ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Idroelettrica St Barth Basso srl* de COURMAYEUR (numéro d'immatriculation *IVA* 01190950079) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du Saint-Barthélemy, depuis l'ouvrage de prise du ru de Val, pour alimenter la centrale de production située à Val-Dessus, dans la Commune de NUS, et d'un tronçon souterrain de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 827), sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie les 16 janvier et 9 mai 2019.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* d'AOSTE est autorisée à construire et à exploiter la ligne électrique de MT visée au point 1, limitativement au tronçon souterrain reliant la ligne aérienne n° 59 au poste de distribution.
3. Les travaux de construction de la centrale hydroélectrique et des ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est instituée sur les terrains situés dans la Commune de NUS et indiqués dans la pièce « *R35 - Disponibilité delle aree* » annexée au projet.
4. L'autorisation unique visée au présent acte entraîne la modification des documents d'urbanisme de la Commune de NUS, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), pour ce qui est de la surface d'encombrement des bâtiments indiqués dans les pièces annexées au projet.
5. Il est établi ce qui suit :
  - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
  - b. Les prescriptions fixées par l'arrêté du président de la Région n° 260 du 23 juin 2016, relatif à l'au-

260/2016 (Concessione di derivazione acqua) e nella deliberazione della Giunta regionale n. 948/2014 (Valutazione di impatto ambientale);

c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:

- dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi di movimentazione inerti per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei; la regolare effettuazione dei suddetti controlli dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di sicurezza interna dei cantieri;
- il soggetto autorizzato dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
- nel caso sia prevista in progetto anche la realizzazione di reti di comunicazione elettronica ad uso privato, su supporto fisico, ad onde convogliate e con sistemi ottici, a servizio dell'impianto elettrico o delle condutture metalliche (ad esempio reti di tele sorveglianza, telecontrollo, monitoraggio) si specifica che ai sensi degli articoli 99 e 104 del Codice delle comunicazioni elettroniche (Decreto legislativo n. 259/03 e s.m.i), l'attività di installazione ed esercizio di dette reti è assoggettata ad una autorizzazione generale, fatto salvo quanto previsto dall'art. 99 comma 5 e dall'art. 105 del predetto codice, che consegue alla presentazione della dichiarazione e della documentazione prescritte dall'art. 99 comma 4 e dall'art. 107 del succitato Codice al Ministero dello sviluppo economico – Direzione generale per i servizi di comunicazione elettronica di radio diffusione e postali – Divisione II – Comunicazioni elettroniche ad uso privato – Viale America 201 – 00144 ROMA;
- per eventuali ripristini ambientali al termine dei lavori dovranno essere utilizzate esclusivamente specie erbacee/arbustive/arboree autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;

torisation, par concession, de dérivation des eaux, et par la délibération du Gouvernement régional n° 948 du 4 juillet 2014, relative à l'évaluation de l'impact environnemental, doivent être respectées ;

c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être également respectées et, par conséquent :

- périodiquement, un contrôle ponctuel des engins utilisés pour le déplacement des inerts doit être effectué afin d'éviter toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- l'entreprise concernée doit adopter toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux, et humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
- si le projet prévoit également la réalisation de réseaux de communication électronique à usage privé – sur support physique, par courants porteurs en ligne (CPL) et par des systèmes optiques – desservant l'installation électrique ou les conduites métalliques (par exemple, réseaux de télésurveillance, de télé-contrôle et de suivi), il est précisé qu'au sens des art. 99 et 104 du décret législatif n° 259 du 1<sup>er</sup> août 2003 (Code des communications électroniques), la mise en place et l'exploitation des réseaux en cause est subordonnée à une autorisation générale, sans préjudice des dispositions du cinquième alinéa de l'art. 99 et de l'art. 105 dudit décret. Celles-ci est accordée sur présentation de la déclaration et de la documentation prévues par le quatrième alinéa de l'art. 99 et par l'art. 107 dudit code au Ministère du développement économique (*Direzione generale per i servizi di comunicazione elettronica di radio diffusione e postali – Divisione II – Comunicazioni elettroniche ad uso privato – Viale America 201 – 00144 – ROMA*) ;
- lors de la remise en état du site à la fin des travaux, seules des espèces herbacées, d'arbuste et d'arbres autochtones en harmonie avec le milieu environnant doivent être utilisées ;



- l'Impresa autorizzata dovrà chiedere prima dell'inizio dei lavori la Concessione per la realizzazione delle opere in fascia di rispetto stradale;
- i due nuovi pali di sostegno previsti in corrispondenza della cabina di consegna dell'energia elettrica dovranno essere posizionati ad una distanza di ribaltamento della strada regionale;
- in corrispondenza della presa "coanda" sia garantito lo sfioro d'acqua, che dovrà essere quantificato in base al DMV da rilasciare in alveo;
- la sistemazione del pietrame in alveo, a monte e a valle dell'opera di presa, dovrà essere con giunto sottile cementato e arretrato e l'estensione delle opere dovrà essere limitata al minimo indispensabile;
- il basamento in cemento armato della presa "coanda" dovrà essere mascherato, tramite il posizionamento di blocchi lapidei di pezzatura mista,
- la posa della condotta forzata dovrà essere effettuata per tratti al massimo di 50 metri di lunghezza, provvedendo con il ritombamento e la riprofilatura dei terreni come in origine per ogni settore;
- la sistemazione del terreno di riporto nelle aree prative non dovrà seguire un'unica "livelletta", troppo lineare, ma riproporre la morfologia attuale del sito;
- la giacitura dei massi della scogliera in corrispondenza della pista di accesso alla centrale dovrà essere prevista con il lato lungo alla base, seguendo corsi orizzontali;
- il nuovo palo della Deval non dovrà essere spostato in mezzo ai prati, ma posizionato appena a valle della strada (come da progetto);
- i nuovi muri d'ala di accesso alla cabina elettrica dovranno essere realizzati con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportata in testata e raccordato al versante;
- avant l'ouverture du chantier, l'entreprise concernée doit demander l'autorisation d'urbanisme nécessaire pour réaliser les travaux dans la marge de recul de la route ;
- les deux nouveaux poteaux de soutien prévus à la hauteur du poste de distribution de l'énergie électrique doivent être placés à une distance de la route régionale équivalant à au moins leur hauteur ;
- à la hauteur de la prise d'eau « Coanda », le niveau de l'eau doit toujours être suffisant pour assurer l'écoulement au-dessus du déversoir, selon la quantité calculée en fonction du débit minimum biologique devant être garanti à l'aval de l'ouvrage ;
- la remise en état des pierres dans le lit du cours d'eau, en amont et en aval de l'ouvrage de prise, doit être effectuée par des joints en ciment réduits et réalisés en retrait et les dimensions des ouvrages doivent être réduites au minimum indispensable ;
- le socle en ciment armé de la prise d'eau « Coanda » doit être masqué par la mise en place de pierres de dimensions moyennes ;
- les sections de tranchée réalisées progressivement aux fins de la pose de la conduite forcée doivent avoir une longueur de 50 m au plus et doivent être couvertes en rétablissant la morphologie naturelle du terrain ;
- les remblais dans les prés doivent être aménagés de manière à ne pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire, mais à reproduire la morphologie originale du site ;
- l'enrochement à la hauteur de la piste d'accès à la centrale doit être réalisé avec des rochers disposés avec le côté long en bas et en des rangées horizontales ;
- le nouveau poteau de *Deval SpA* ne doit pas être placé au milieu des prés, mais juste en aval de la route, comme le prévoit le projet ;
- les nouveaux murs d'aile de l'accès au poste électrique doivent être réalisés en pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible, et doivent être raccordés au versant par un remblai ;



- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di NUS da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. dal rilascio dell'autorizzazione, il termine per l'inizio dei lavori è di un anno mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1. ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 22 giugno 2046; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile;
- g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. è tenuto a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo al soggetto autorizzato di comunicare contestualmente al Comune di NUS, alla Stazione forestale di Nus, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises autorisées assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de NUS de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
- e. Les travaux doivent démarrer dans le délai d'un an à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation visée au point 1, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux, à savoir le 22 juin 2046 ; après l'expiration dudit délai, ladite autorisation n'est plus valable ;
- f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les entreprises autorisées doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Elles sont tenues, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
- g. Au cas où l'entreprise autorisée au sens du point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. L'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune de NUS, au poste forestier de Nus, aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>j. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di NUS, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 8.000,00 euro;</p> <p>k. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Nus;</p> <p>l. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile gli elaborati rappresentanti le modificazioni agli strumenti urbanistici in formato cartaceo, consistenti nell'apposizione, sulle tavole P4 del PRG, degli appositi "retini di specifica limitazione" sulle aree di ingombro delle strutture edilizie (opera di presa, dissabbiatore, vasca di accumulo, centrale di produzione), e nell'indicazione in legenda degli estremi del provvedimento autorizzativo, e il progetto completo autorizzato in formato digitale; la Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile trasmetterà la predetta documentazione alla Comune di NUS affinché possa provvedere all'esecuzione degli adempimenti previsti all'art. 5 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale 12 aprile 2013, n. 628, concernente la disciplina applicativa dell'articolo 18 della l.r. 11/1998, relativo alla pubblicazione di varianti urbanistiche;</p> <p>m. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree da sottoporre alla procedura espropriativa, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio; in allegato dovrà presentare la seguente documentazione:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;</li></ul> | <p>j. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, l'entreprise autorisée au sens du point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de NUS à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 8 000 euros ;</p> <p>k. Avant le début des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Nus ;</p> <p>l. Avant le début des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de présenter à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les pièces, sur support papier, indiquant les modifications des documents d'urbanisme – modifications qui consistent dans l'apposition, sur les tables P4 du PRG des figuré limitant les surfaces d'encombrement des ouvrages (ou-vrage de prise, dessableur, chambre d'accumulation et centrale de production) et dans l'indication dans la légende des références de l'autorisation – ainsi que le projet autorisé en format numérique. Ensuite, la structure susmentionnée transmet la documentation en cause à la Commune de NUS aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par l'art. 5 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 628 du 12 avril 2013, relative à l'application de l'art. 18 de la LR n° 11/1998, concernant la publication des variantes des documents d'urbanisme ;</p> <p>m. Avant le début des travaux sur les parcelles faisant l'objet de la procédure d'expropriation, l'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de transmettre à la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » le procès-verbal de la prise de possession des biens en cause visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdites parcelles, ainsi que la documentation suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- copie du présent acte, attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;</li></ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- allegare le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'Ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;</li><li>- l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;</li></ul> <p>n. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà presentare all'Ufficio gestione demanio idrico apposita richiesta per il rilascio del benestare disciplinante l'esecuzione delle lavorazioni interferenti con le superfici demaniali, almeno 30 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori;</p> <p>o. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di NUS ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);</p> <p>p. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione dell'energia;</li><li>- trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);</li></ul> <p>q. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;</p> <p>r. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della legge regionale 6</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>- les extraits de la matrice cadastrale ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;</li><li>- la communication de la date présumée de début des travaux, afin que la structure compétente puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;</li></ul> <p>n. Trente jours au moins avant de commencer effectivement les travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit demander au Bureau de la gestion du domaine hydrique l'autorisation réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine public ;</p> <p>o. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit présenter à la Commune de NUS la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;</p> <p>p. Avant la fin des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (<i>point of delivery – POD</i>) et la date de début de la production d'énergie ;</li><li>- transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par <i>Gestore Servizi Energetici</i> aux fins de l'octroi des aides (« <i>Dossier fotografico dell'intervento</i> » et « <i>Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori</i> ») ;</li></ul> <p>q. L'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;</p> <p>r. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit présenter à la Commune de NUS, au sens des art.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare al Comune di NUS, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;

- s. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto autorizzato;
  - t. il presente provvedimento è trasmesso ai soggetti autorizzati, al Comune di NUS, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Nus e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
6. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, i soggetti autorizzati trasmetteranno al Comune di NUS la documentazione e le comunicazioni prescritte;
  - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, i soggetti autorizzati dovranno consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
8. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di INTROD. Deliberazione 9 settembre 2019,  
n. 43.**

**Approvazione di variante non sostanziale n. 3 al PRGC  
- loc. Le Cré e Soressamont.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;

- s. Une fois l'installation désaffectée, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet autorisé ;
  - t. Le présent acte est transmis aux entreprises intéressées, à la Commune de NUS, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Nus et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
6. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les entreprises concernées doivent transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de NUS ;
  - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, les entreprises concernées doivent permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
7. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
8. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'INTROD. Délibération n° 43 du 9 septembre 2019,**

**portant approbation de la variante non substantielle  
n° 3 du plan régulateur général de la Commune d'INTROD (hameaux du Cré et de Soressamont).**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

delibera

- 1) di dare atto che nei termini previsti, a seguito di pubblicazione di avviso all'albo pretorio e sul sito web comunale, non sono pervenute osservazioni da parte di privati cittadini;
- 2) di approvare la variante non sostanziale n. 3 al PRGC vigente ai sensi dell'art.16 della l.r. 11/98, composta dalla relazione redatta dall'Arch. Guido ZUBLENA, relativa alle modifiche delle seguenti schede:
  - n. 1.7 dell'“Allegato 1 alle NTA: Tabelle di sottozona, con usi e attività, modalità di azione e di intervento, condizioni operative e parametri urbanistico-edilizi” inserendo nella “nota 1” la possibilità di realizzare “nuovi usi ed attività di carattere agro-silvo-pastorale B3, B4, B5, B6, B11, B12, B13 (solo locali di stoccaggio e lavorazione), B14 (solo locali di stoccaggio e lavorazione)” e nella “nota 6” la possibilità di trasformare eventuali destinazioni d'uso agro-silvo-pastorali esistenti, seppur in contrasto (ad esempio le stalle) in quelle che vengono inserite con la presente modifica;
  - n. 1.13 dell'“Allegato 1 alle NTA: Tabelle di sottozona, con usi e attività, modalità di azione e di intervento, condizioni operative e parametri urbanistico-edilizi” inserendo nella colonna degli usi e attività il codice G9 “case e appartamenti per vacanza (CAV)”;
- 3) di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta approvato con la legge regionale 10 aprile 1998, n. 13;
- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione e nei siti web della Regione e del Comune;
- 5) di trasmettere la presente deliberazione, con gli atti della variante, entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;
- 6) di dare atto che responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il Responsabile dell'Ufficio unico per il servizio tecnico di INTROD, RHÊMES-SAINT-GEORGES e RHÊMES-NOTRE-DAME.

délibère

- 1) Il est pris acte du fait qu'après la publication de l'avis relatif à la variante en question au tableau d'affichage et sur le site web de la Commune, les citoyens n'ont présenté aucune observation dans le délai prévu.
- 2) Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, est approuvée la variante non substantielle n° 3 du plan régulateur général communal en vigueur, consistant dans le rapport de l'architecte Guido ZUBLENA et relative à la modification des fiches ci-après :
  - fiche n° 1.7 de l'annexe 1 des NTA (*Tabelle di sottozona, con usi e attività, modalità di azione e di intervento, condizioni operative e parametri urbanistico-edilizi*) : insertion, dans la note 1, de nouveaux usages et de nouvelles activités à caractère agro-sylvo-pastoral B3, B4, B5, B6, B11, B12 et B13 (locaux de stockage et de transformation uniquement) et B14 (locaux de stockage et de transformation uniquement) et, dans la note 6, de la possibilité de transformer les destinations agro-sylvo-pastorales actuelles en l'une des nouvelles destinations prévues par la présente délibération, même si elles sont en contraste (par exemple les étables) ;
  - fiche n° 1.13 de l'annexe 1 des NTA (*Tabelle di sottozona, con usi e attività, modalità di azione e di intervento, condizioni operative e parametri urbanistico-edilizi*) : insertion dans la colonne des usages et des activités du code G9 *Case e appartamenti per vacanza (CAV)*.
- 3) La variante non substantielle en question n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.
- 4) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et sur les sites web de la Région et de la Commune d'INTROD.
- 5) La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme sous trente jours.
- 6) Le responsable du Bureau unique pour le service technique des Communes d'INTROD, de RHÊMES-SAINT-GEORGES et de RHÊMES-NOTRE-DAME est chargé de l'exécution de la présente délibération.



**Comune di SAINT-OYEN. Decreto 29 agosto 2019, n. 1.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di SAINT-OYEN dei terreni necessari ai lavori di ristrutturazione ed ampliamento dell'edificio municipale, costruzione di una autorimessa interrata, sistemazione delle rampe di collegamento con la S.S. n. 27 e della piazza municipale di rue du Grand-Saint-Bernard e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore del Comune di SAINT-OYEN l'espropriazione degli immobili di seguito descritti e siti nel Comune di SAINT-OYEN, necessari ai lavori di ristrutturazione ed ampliamento dell'edificio municipale, costruzione di una autorimessa interrata, sistemazione delle rampe di collegamento con la S.S. n. 27 e della piazza municipale di rue du Grand-Saint-Bernard, determinando come indicato appresso, la misura dell'indennità di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI SAINT-OYEN

- 1) Proment Sabrina, nata a Aosta (AO) il 04/06/1972  
C.F. PRMSRN72H44A326U - Proprietà per 1/1  
F. 4 n.1188 ex 1115/b di m<sup>2</sup> 27 Zona Ba2 – Catasto terreni  
Indennità € 2.160,00
- 2) Proment Sabrina, nata a Aosta (AO) il 04/06/1972  
C.F. PRMSRN72H44A326U - Proprietà per 1/2  
Cerise Fabrizio, nato a Aosta (AO) il 05/09/1968  
C.F. CRSFRZ68P05A326F - Proprietà per 1/2  
F 4 n. 649 ex 48/b di m<sup>2</sup> 7 Zona Ba2 – Catasto terreni  
Indennità € 560,00
2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – co. 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 “*Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta*”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili;
3. ai sensi dell'art. 19 - co. 3 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

**Commune de SAINT-OYEN. Acte n° 1 du 29 août 2019,**

**portant expropriation, en faveur de l'Administration communale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de rénovation et d'agrandissement de la maison communale, de construction d'un garage souterrain, ainsi que de réaménagement des rampes d'accès à la route nationale n° 27 et de la place communale de rue du Grand-Saint-Bernard, ainsi que fixation des indemnités d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
CHARGÉE DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de SAINT-OYEN et nécessaires aux travaux de rénovation et d'agrandissement de la maison communale, de construction d'un garage souterrain, ainsi que de réaménagement des rampes d'accès à la route nationale n° 27 et de la place communale de rue du Grand-Saint-Bernard, sont expropriés en faveur de ladite Commune ; les indemnités d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE SAINT-OYEN

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.
3. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.



4. l'esecuzione del presente decreto si intende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;
5. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese del Comune di SAINT-OYEN;
6. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
7. avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Saint-Oyen, 29 agosto 2019.

Il Dirigente  
Renè REY

---

---

**Comune di SAINT-VINCENT.**

**Attestazione del responsabile del servizio tecnico.  
Approvazione nuovo regolamento edilizio.**

Attesta

ai sensi dell'art. 54 – comma 7 – della LR 11/98 e s.m.i., che il Consiglio Comunale di SAINT-VINCENT, con deliberazione n. 54 del 31 luglio 2019, ha approvato il nuovo regolamento edilizio; lo stesso assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente dichiarazione sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Saint-Vincent, 28 agosto 2019.

Il Responsabile  
del Servizio tecnico  
Fabrizio ISABEL

4. La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.
5. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Commune de SAINT-OYEN.
6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
7. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Saint-Oyen, le 29 août 2019.

Le dirigeant,  
René REY

---

---

**Commune de SAINT-VINCENT.**

**Attestation du responsable du Service technique relative à l'approbation du nouveau règlement de la construction.**

atteste

qu'aux termes du septième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le Conseil communal de SAINT-VINCENT a approuvé, par sa délibération n° 54 du 31 juillet 2019, le nouveau règlement de la construction ; ledit règlement déploie ses effets à compter de la publication du présent acte au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Vincent, le 28 août 2019.

Le responsable  
du Service technique,  
Fabrizio ISABEL